

# FABERLIC HOME

БЕСПРОВОДНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК • CORDLESS ELECTRIC KETTLE • БЕЗДРОТОВИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК •  
BEZVADU ELEKTRISKĀ TĒJKANNA • CZAJNIK ELEKTRYCZNY BEZPRZEWODOWY •  
BEZKABELOVÁ ELEKTRICKÁ RYCHLOVARNÁ KONVICE • СЫМСЫЗ ЭЛЕКТР ШӘЙНЕК



M: K040BN

EN	MANUAL	02
RU	ИНСТРУКЦИЯ	04
UA	ІНСТРУКЦІЯ	06
LV	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	08
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	10
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	12
KZ	НҮСҚАУЛЫҚ	14

**Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.**

1. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - farm houses
  - by clients in hotels, motels and other residential-type environments
  - bed and breakfast type environments
2. The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
3. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is damp or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
4. When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
5. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Never leave the appliance unsupervised. To protect children from the dangers posed by the electrical appliance, make sure that the cable is high up and that children do not have access to the appliance.
6. Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
7. Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid exposure to danger, always have a faulty cable replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
8. Use only original spare parts.
9. Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions".

## FEATURES



- Use only cold water when filling.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks! If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected, which may present a hazard to the user.
- **Caution:** ensure that the kettle is switched off before removing it from its stand.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- The appliance must not be immersed in water.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the machine must not get wet.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### FIRST USE OF THE MACHINE

Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place. Before using for the first time, boil fresh water in the appliance at least twice. Use only water without any additives or ingredients.

### USE

1. Place the machine on a flat surface.
2. Open the kettle by pressing the unlocking button on the handle. Then add water. The water level can be noted by using the water level indicator on the kettle. Please do not overfill the kettle.
3. Close the lid by releasing the unlocking button on the handle.
4. Place the kettle flush on the base.

### ELECTRICAL CONNECTION

1. Switch the kettle on with the switch at the bottom of the handle. The indicator light will turn on.
2. The kettle switches off automatically when the water has boiled. Now disconnect the kettle from the mains power supply. Always hold the lid closed when pouring the water out. Be careful not to scald yourself.

### CLEANING

- Always pull out the plug from the socket before cleaning.
- The exterior of the machine should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

### DECALCIFICATION

- The frequency of decalcifying depends on the hardness of the water and on how often the appliance is used.
- If the machine switches off before the water boils, it probably needs to be decalcified.
- Please do not use vinegar. Use a commercially available decalcification agent based on citric acid. Only use the quantities stated in the instructions.  
Power supply: 220-240V~50Hz, 1850-2200W

**Внимательно прочтите инструкцию перед тем, как начать пользоваться устройством. Сохраните инструкцию, гарантийный талон и, по возможности, коробку от устройства.**

1. Данное устройство предназначено для использования дома, а также:
  - на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
  - в загородных домах;
  - в отелях и мотелях для клиентов;
  - в хостелах.
2. Устройство разработано только для частного использования.
3. Устройство не рассчитано на использование в коммерческих целях. Не используйте на открытом воздухе. Предохраняйте устройство от воздействия высоких температур, прямых солнечных лучей, острых краев и влажной среды (никогда не окунайте устройство или его части в воду или иную жидкость). Не пользуйтесь устройством влажными руками. Если устройство попало в жидкость или влажную среду, немедленно его отключите.
4. При очистке устройства или при необходимости его убрать, отключите устройство, потянув его за вилку, а не за шнур.
5. Помните, что использование устройства в присутствии детей требует контроля со стороны взрослых. Никогда не оставляйте устройство без присмотра. Для безопасности детей убедитесь, что у них нет доступа к устройству и кабель не свисает со стола.
6. Регулярно проверяйте устройство и кабель на предмет повреждений. Не используйте устройство, если оно повреждено.
7. Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно. Обязательно обращайтесь в специализированные сервисные центры. Чтобы избежать травм, доверяйте ремонт только производителю или специализированному сервисному центру.
8. Используйте только оригинальные запасные части.
9. Внимательно прочтите раздел «Специальные сведения по технике безопасности».

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ



- Наполняя чайник, используйте только холодную воду.
- Наливайте воду не ниже минимальной и не выше максимальной отметки уровня воды. Если чайник переполнен, вода может выплеснуться и нанести ущерб пользователю
- **Внимание!** Убедитесь, что чайник выключен, перед тем как снять его с базы.
- Использование чайника допускается только с базой, идущей в комплекте.
- Не погружайте чайник в воду или другие жидкости.
- Перед использованием убедитесь, что крышка плотно закрыта.
- Не допускайте попадания влаги на базу устройства.
- Данное устройство могут использовать дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если за их действиями наблюдают или они были проинструктированы по поводу безопасного использования устройства и понимают все возможные риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям очищать или обслуживать устройство, кроме случаев, когда они старше 8 лет и делают это под наблюдением взрослого.

### ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием и сохраните ее. Перед тем, как начать использовать устройство по прямому назначению, дважды вскипятите в нем воду и слейте. Используйте воду без каких-либо добавок и дополнительных ингредиентов.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Поместите устройство на ровную поверхность.
2. Откройте устройство, используя кнопку открывания крышки (4). Наполните чайник водой. Для контроля количества воды вы можете использовать индикатор уровня воды. Не наполняйте чайник более максимального уровня.
3. Закройте крышку чайника.
4. Поместите чайник на базу.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

1. Включите чайник с помощью кнопки вкл/выкл (7). Включится световой индикатор.
2. Чайник выключится автоматически после закипания. Рекомендуем отключить чайник от электрической сети. Всегда держите крышку закрытой, когда выливаете воду из чайника, помните, что вы можете обжечься.

### ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

- Всегда отключайте устройство от электрической сети перед его очисткой.
- Допускается промывание внешней поверхности чайника влажной материей, без использования абразивных материалов

### УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Частота удаления накипи зависит от жесткости воды и частоты использования.
- Если чайник выключается до того, как вода закипела, скорее всего, необходимо удалить накипь.
- Не используйте уксус для очистки чайника. Производитель рекомендует использовать специальные жидкости на основе лимонной кислоты. Необходимо следовать инструкции по применению, указанной на упаковке такой жидкости.  
Power supply: 220-240V~50Hz, 1850-2200W

**Уважно прочитайте інструкцію перед користуванням.**

**Збережіть інструкцію, гарантійний талон і, по можливості, коробку від пристрою.**

- Цей пристрій призначений для використання вдома, а також:
  - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і інших робочих приміщеннях;
  - в замських будинках;
  - в готелях і мотелях для клієнтів;
  - в хостелах.
- Пристрій розроблений тільки для приватного використання.
- Пристрій не розрахований на використання в комерційних цілях. Не використовуйте на відкритому повітрі. Захищайте пристрій від впливу високих температур, прямих сонячних променів, гострих країв і вологого середовища (ніколи не занурюйте пристрій або його частини в воду чи іншу рідину). Не користуйтеся пристроєм вологими руками. Якщо пристрій потрапив в рідину або вологе середовище, негайно його вимкніть.
- При очищенні пристрою або при необхідності його прибрати, вимкніть пристрій, потягнувши його за вилку, а не за шнур.
- Пам'ятайте, що використання пристрою в присутності дітей вимагає контролю з боку дорослих. Ніколи не залишайте пристрій без нагляду. Для безпеки дітей переконайтеся, що у них немає доступу до пристрою і провід не звисає зі столу.
- Регулярно перевіряйте пристрій і ел. провід на предмет пошкоджень. Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений.
- Не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно. Обов'язково звертайтеся в спеціалізовані сервісні центри. Щоб уникнути травм, довіряйте ремонт тільки виробнику або спеціалізованому сервісному центру.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.
- Уважно прочитайте розділ «Спеціальні відомості з техніки безпеки».

## ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ



- Наповнюючи чайник, використовуйте тільки холодну воду.
- Наливайте воду не нижче мінімальної і не вище максимальної позначки рівня води. Якщо чайник переповнений, вода може виплеснутися і завдати шкоди користувачеві.
- **Увага!** Переконайтеся, що чайник вимкнений, перед тим, як зняти його з бази.
- Використання чайника допускається тільки з базою, що йде в комплекті.
- Не занурюйте чайник у воду або інші рідини.
- Перед використанням переконайтеся, що кришка щільно закрита.
- Не допускайте попадання вологи на базу пристрою.
- Цей пристрій можуть використовувати діти старше 8 років і люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду і знань, якщо за їх діями спостерігають або вони були проінструктовані щодо безпечного використання пристрою і розуміють всі можливі ризики. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям очищати або обслуговувати пристрій, крім випадків, коли вони старше 8 років і роблять це під наглядом дорослого.

### ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Уважно прочитайте інструкцію перед використанням і збережіть її. Перед тим, як почати використовувати пристрій за призначенням, двічі закип'ятіть в ньому воду і злийте. Використовуйте воду без будь-яких добавок і додаткових інгредієнтів.

### ВИКОРИСТАННЯ

1. Помістіть пристрій на рівну поверхню.
2. Відкрийте пристрій, використовуючи кнопку відкривання кришки (4). Наповніть чайник водою. Для контролю кількості води ви можете використовувати індикатор рівня води. Не заливайте чайник більш максимального рівня.
3. Закрийте кришку чайника.
4. Помістіть чайник на базу.

### ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ

1. Увімкніть чайник за допомогою кнопки вмк / вимк (7). Включиться світловий індикатор.
2. Чайник вимкнеться автоматично після закипання. Рекомендуємо відключити чайник від електричної мережі. Завжди тримайте кришку закритою, коли виливаєте воду з чайника, пам'ятайте, що ви можете обпектися.

### ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

- Завжди відключайте пристрій від електричної мережі перед його очищенням.
- Допускається очищення зовнішньої поверхні чайника вологою матерією, без використання абразивних матеріалів.

### ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

- Частота видалення накипу залежить від жорсткості води і частоти використання.
- Якщо чайник вимикається до того, як вода закипіла, швидше за все необхідно видалити накип.
- Не використовуйте оцет для очищення чайника. Виробник рекомендує використовувати спеціальні рідини на основі лимонної кислоти. Необхідно дотримуватися інструкції по застосуванню, зазначеної на упаковці такої рідини.

Power supply: 220-240V ~ 50Hz, 1850-2200W

**Uzmanīgi izlasiet šo instrukciju pirms ierīces lietošanas.**

**Saglabājiet instrukciju, garantijas talonu un, pēc iespējas, kārbu, kurā bija iepakota tējkanna.**

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājās, kā arī:
  - veikalos, birojos un citās darba telpās strādājošiem darbiniekiem paredzētās virtuvēs;
  - lauku mājās;
  - viesnīcu un moteļu klientiem;
  - hosteļos.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai.
- Šī ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai. Nelietojiet to ārpus telpām. Sargājiet ierīci no augstas temperatūras, tiešiem saules stariem, asām malām un mitras vides (nekad neievietojiet ierīci vai tās daļas ūdenī vai citā šķidrumā). Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām. Ja ierīce ir nonākusi saskarsmē ar šķidrumu vai mitru vidi, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla.
- Tirot ierīci vai arī tad, ja jums to ir jāpārvieto uz citu vietu, atvienojiet ierīci no elektrotīkla, velciet kontaktdakšu ārā no kontaktlīdzes, turot to aiz kontaktdakšas, nevis velkot aiz strāvas vada.
- Ņemiet vērā!** Esiet ļoti uzmanīgi, lietojot ierīci bērnu klātbūtnē. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības. Drošības nolūkos, pārliecinieties, vai bērniem nav piekļuves ierīcei un vads nenokarājas no galda.
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīce un kabelis nav bojāti. Neizmantojiet ierīci, ja tā ir bojāta.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Noteikti dodieties uz specializētiem servisa centriem. Lai izvairītos no traumām, uzticiet ierīces remontu tikai ražotājam vai specializētajam servisa centram.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Uzmanīgi izlasiet sadaļu "Īpašie drošības norādījumi".

## APRAKSTS





- Piepildot tējkannu, izmantojiet tikai aukstu dzeramo ūdeni.
- Ielejiet ūdeni ne zemāk par minimālo un ne augstāk par maksimālo ūdens līmeņa atzīmi. Ja tējkanna būs pārpildīta, tad vārīšanās laikā ūdens var izlīst pa snīpi un nodarīt kaitējumu lietotājam.
- **Uzmanību!** Pirms tējkannas izņemšanas no pamatnes/bāzes pārliecinieties, vai tējkanna ir izslēgta.
- Tējkannu var izmantot tikai kopā ar komplektā iekļauto pamatni/bāzi.
- Neievietojiet tējkannu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, vai vāks ir cieši aizvērts.
- Neļaujiet mitrumam nokļūt uz ierīces pamatnes/bāzes.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir sasnieguši 8 gadu vecumu, kā arī to var izmantot cilvēki ar fizisko, maņu vai garīgo spēju traucējumiem vai cilvēki, kas nepārzina vai kuriem nav pieredzes vai zināšanu par ierīces lietošanu, bet tikai stingrā uzraudzībā vai pēc iepriekšējiem saprotamiem skaidrojumiem par iespējamām briesmām un norādēm attiecībā uz drošu ierīces lietošanu. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaujiet bērniem tīrīt vai kopt ierīci, izņemot gadījumus, kad viņi ir vecāki par 8 gadiem un viņus uzrauga pieaugušie.

## PIRMĀ LIETOŠANA

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukciju un saglabājiet to. Pirms ierīces pirmās lietošanas piepildiet tējkannu ar ūdeni, divas reizes uzvāriet ūdeni un izlejiet. Izmantojiet ūdeni bez jebkādam piedevām vai papildus sastāvdaļām.

## LIETOŠANA

1. Novietojiet ierīci uz gludas un līdzenas virsmas.
2. Atveriet ierīci, izmantojot vāka atvēršanai paredzēto pogu (4). Piepildiet tējkannu ar ūdeni. Lai kontrolētu ūdens daudzumu, jūs varat izmantot ūdens līmeņa indikatoru. Neielejiet tējkannā ūdeni augstāk par maksimālo ūdens līmeņa atzīmi.
3. Aizveriet tējkannas vāku.
4. Novietojiet tējkannu uz pamatnes/bāzes.

## PIESLĒGŠANA PIE ELEKTROTĪKLA

1. Ieslēdziet tējkannu ar pogas ieslēgt /izslēgt palīdzību (7). Ieslēgsies gaismas indikators.
2. Tējkanna izslēgsies automātiski pēc uzvārīšanās. Rekomendējam tējkannu atslēgt no elektrotīkla. Izlejot ūdeni no tējkannas, vienmēr turiet vāku aizvērtu, jo pastāv applaucēšanās risks.

## IERĪCES TĪRĪŠANA

- Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atslēdziet to no elektrotīkla.
- Mazgājiet tējkannas ārējo virsmu ar mitru drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus.

## KALĶĀKMENTS NOGULŠŅU NOVĒRŠANA

- Atkaļķošanas biežums ir atkarīgs no ūdens cietības un no ierīces lietošanas biežuma.
- Ja tējkanna izslēdzas pirms ūdens vārīšanās, visticamāk, tā ir jāatkaļķo.
- Neizmantojiet etiķi tējkannas tīrīšanai. Ražotājs rekomendē izmantot īpašus šķidrumus, kuru sastāvā ir iekļauta citronskābe. Ievērojiet lietošanas instrukcijas, kas norādītas uz šāda šķidruma iepakojuma. Power supply: 220-240V~50Hz, 1850-2200W

**Przed użyciem zapoznaj się ze wskazówkami użytkowania, zawartymi w niniejszej instrukcji. Zachowaj instrukcję, kartę gwarancyjną i, w miarę możliwości, opakowanie urządzenia.**

1. Urządzenie jest przeznaczone do używania w domu, a także:
  - w kuchniach dla pracowników sklepów, biur i w innych miejscach pracy;
  - w podmiejskich domach;
  - w hotelach i motelach dla klientów;
  - w hostelach.
2. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego.
3. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Chroni urządzenie przed działaniem wysokich temperatur, bezpośrednich promieni słonecznych, ostrymi krawędziami i wilgocią (nigdy nie zanurzaj urządzenia lub jego części w wodzie lub innych cieczach). Nie dotykaj urządzenia wilgotnymi rękami. Jeśli urządzenie wpadło do wody lub znalazło się w wilgotnym otoczeniu natychmiast odłącz je od zasilania.
4. Podczas czyszczenia urządzenia lub pakowania go, odłącz czajnik pociągając za wtyczkę, nigdy za kabel.
5. Pamiętaj, że używanie urządzenia w obecności dzieci wymaga zwiększonej kontroli ze strony dorosłych. Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru. Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieciom upewnij się, że nie mają dostępu do urządzenia i kabel nie zwisa z blatu czy stołu.
6. Regularnie sprawdzaj czy kabel lub urządzenie nie uległy uszkodzeniu. Nie używaj urządzenia jeśli zostało uszkodzone.
7. Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Noteikti dodieties uz specializētām servisa centriem. Lai izvairītos no traumām, uzticiet ierīces remontu tikai ražotājam vai specializētajam servisa centram.
8. Nie podejmuj prób samodzielnej naprawy urządzenia. W przypadku uszkodzeń należy zgłosić się do specjalistycznego centrum serwisowego. Aby uniknąć uszkodzeń ciała powierzaj naprawę urządzenia wyłącznie producentowi lub pracownikom specjalistycznego centrum serwisowego.
9. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Uważnie zapoznaj się z rozdziałem „Szczegółowe przepisy bezpieczeństwa”.

## INFORMACJE OGÓLNE



- Napełniaj czajnik tylko chłodną wodą.
- Napełniając czajnik nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego poziomu wody. Uzupełniając wodę zwróć także uwagę na poziom minimalny. Jeśli czajnik jest przepełniony woda może wylewać się podczas gotowania i stwarzać zagrożenie dla użytkownika.
- **Uwaga!** Przed odłączeniem czajnika od podstawy zasilającej upewnij się, że jest wyłączony.
- Czajnik może być używany wyłącznie z podstawą zasilającą, dołączoną do kompletu.
- Nie zanurzaj czajnika w wodzie lub w innych płynach.
- Przed użyciem upewnij się, że pokrywka jest szczelnie zamknięta.
- Nie dopuszczaj do kontaktu podstawy zasilającej z wilgocią.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 r. ż. i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeśli znajdują się one pod nadzorem lub jeśli udzielono im wskazówek dotyczących bezpiecznej obsługi urządzenia i są świadome związanych z tym zagrożeń. Dopilnuj, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom oczyszczać lub użytkować urządzenie, chyba że mają ponad 8 lat i znajdują się pod opieką osoby dorosłej.

#### PIERWSZE UŻYCIĘ

Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość. Przed użyciem czajnika zgodnie z jego przeznaczeniem dwukrotnie zagotuj w nim wodę i wylej ją. Napełniaj czajnik wodą bez jakichkolwiek dodatków i składników dodatkowych.

#### UŻYTKOWANIE

1. Postaw urządzenie na równą powierzchnię.
2. Otwórz czajnik, naciskając na przycisk otwierający pokrywkę (4). Napełnij czajnik wodą. Aby kontrolować ilość wlewanej wody skorzystaj ze wskaźnika poziomu wody. Nie przekraczaj maksymalnej dopuszczalnej ilości wody.
3. Zamknij pokrywkę czajnika.
4. Postaw czajnik na podstawę zasilającą.

#### PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

1. Włącz czajnik za pomocą przełącznika wł/wył (7). Zaświeci się lampka kontrolna.
2. Czajnik wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody. Po tym zalecamy odłączyć czajnik od zasilania. Podczas nalewania wody z czajnika pokrywka powinna być zawsze zamknięta, w przeciwnym wypadku może dojść do poparzeń.

#### CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

- Przed czyszczeniem urządzenia zawsze odłączaj je od zasilania.
- Zewnętrzne części czajnika można czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki. Nie używaj żadnych materiałów ściernych.

#### USUWANIE KAMIENIA

- Częstotliwość usuwania kamienia zależy od twardości wody i częstotliwości użytkowania.
- Jeśli czajnik wyłączył się przed zagotowaniem wody najprawdopodobniej należy usunąć kamień.
- Nie używaj octu do czyszczenia czajnika. Producent zaleca używanie specjalnych płynów na bazie kwasu cytrynowego. Kieruj się sposobem użycia, znajdującym się na opakowaniu takiego płynu.  
Power supply: 220-240V~50Hz, 1850-2200W

**Pozorně si přečtete tento návod k obsluze před tím, než začnete zařízení používat. Uchovejte návod, záruční list a dle možnosti krabici od zařízení.**

1. Toto zařízení je určeno pro používání v domácnosti a dále:
  - v kuchyních pro personál v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostorách;
  - na chatách a chalupách;
  - v hotelech a motelech pro klienty;
  - v hostelech.
2. Zařízení je určeno pouze pro soukromé používání.
3. Zařízení není určeno na používání pro komerční účely. Nepoužívejte ho v otevřeném prostoru. Chraňte zařízení před působením vysokých teplot, přímým slunečním zářením, ostrými okraji a vlhkým prostředím (nikdy neponořujte zařízení nebo jeho části do vody nebo jiné tekutiny). Nepoužívejte zařízení mokřýma rukama. Jestli se zařízení dostalo do tekutiny nebo vlhkého prostředí, okamžitě je vypněte.
4. Při čištění zařízení nebo potřebě ho uklidit zařízení odpojte tahem za vidlici, ne za šňůru.
5. Pamatujte, že používání zařízení v přítomnosti dětí vyžaduje kontrolu ze strany dospělých osob. Nikdy neponechávejte zařízení bez dohledu. Pro bezpečnost dětí se ujistěte, že nemají přístup k zařízení a kabel nevisí se stolu.
6. Pravidelně kontrolujte, zda zařízení a kabel nejsou poškozeny. Nepoužívejte zařízení, jestliže je poškozeno.
7. Nesnažte se sami opravit zařízení. Povinně se obraťte na specializovaná servisní střediska. Abyste předešli úrazům, svěťte opravu pouze výrobci nebo specializovanému servisnímu středisku.
8. Používejte pouze originální náhradní části.
9. Pozorně si přečtete kapitulu „Speciální údaje o pravidlech bezpečnosti práce“.

## OBECNÉ ÚDAJE



- Při naplňování rychlovarné konvice (dále v textu jen „konvice“) používejte pouze chladnou vodu.
- Vodu nenalévejte níže, než je značka minimální hladiny a ne výše, než je značka maximální hladiny vody. Jestliže je konvice přeplněna, voda může vystříknout a zranit uživatele.
- **Upozornění!** Ujistěte se, že je konvice vypnuta před tím, než ji sejmete ze základny.
- Používání konvice je dovoleno pouze se základnou, která je v kompletu.
- Neponožujte konvici do vody nebo jiné kapaliny.
- Před použitím se ujistěte, že je víko pevně uzavřeno.
- Zabraňte zasažení vodou základny zařízení.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo rozumovými schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, jestliže je jejich činnost pod dohledem nebo byli poučeni o bezpečném používání zařízení a chápou všechna možná rizika. Nedovolte dětem, aby si hrály se zařízením. Nedovolte dětem, aby čistily nebo obsluhovaly zařízení s výjimkou případů, kdy jsou starší 8 let a činí tak pod dohledem dospělé osoby.

## PRVNÍ POUŽITÍ

Pozorně si přečtěte návod k obsluze před použitím a uchovejte ho. Před tím, než začnete zařízení používat dle přímého určení, dvakrát v něm převaríte vodu a vylijte ji. Používejte vodu bez jakýchkoli přísad a dalších ingrediencí.

## POUŽÍVÁNÍ

1. Zařízení umístěte na rovný povrch.
2. Zařízení otevřete pomocí tlačítka otevírání víka (5). Naplňte konvici vodou. Pro kontrolu množství vody můžete využít indikátor hladiny vody. Nenaplňujte konvici výše maximální hladiny
3. Zakryjte víko konvice.
4. Umístěte konvici na základnu.

## PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

1. Zapněte konvici pomocí tlačítka zap/vyp (7). Zapne se světelný indikátor.
2. Konvice se vypne automaticky po dosažení varu. Doporučujeme konvici odpojit od elektrické sítě. Vždy mějte víko zavřené, když vyléváte vodu z konvice, pamatujte, že se můžete opářit..

## ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení vždy odpojte od elektrické sítě před jeho čištěním.
- Je dovolené otřeni vnějšího povrchu vlhkým hadříkem bez použití abrazivních materiálů.

## ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

- Četnost odstranění vodního kamene závisí na tvrdosti vody a četnosti používání.
- Jestliže se konvice vypíná dříve, než se voda začala vařit, nejpravděpodobněji je nutné odstranit vodní kámen.
- Pro čištění konvice nepoužívejte ocet. Výrobce doporučuje používat speciální tekutiny na bázi kyseliny citronové. Je nutné dodržovat návod na použití uvedený na obalu této tekutiny.  
Power supply: 220-240V~50Hz, 1850-2200W

**Құрылғыны пайдалануды бастамас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.  
Нұсқаулықты, кепілдік талонын және мүмкіндігінше құрылғының қорабын сақтаңыз.**

1. Бұл құрылғы үйде пайдалануға арналған, сонымен қатар:
  - дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да жұмыс орындарындағы ас үйге арналған;
  - қала сыртындағы үйлерде;
  - клиенттер үшін қонақ үйлер мен мотельдерде;
  - жатақханаларда.
2. Құрылғы тек жеке пайдалануға арналған.
3. Құрылғы коммерциялық мақсатта пайдалануға арналмаған. Ашық ауада пайдаланбаңыз. Құрылғыны жоғары температурадан, тікелей күн сәулесінен, өткір жиектерден және ылғалды ортадан қорғаныз (құрылғыны немесе оның бөліктерін ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды). Құрылғыны сулы қолмен пайдаланбаңыз. Егер құрылғы сұйықтыққа немесе ылғалды ортаға түссе, оны дереу өшіріңіз.
4. Құрылғыны тазалаған кезде немесе оны алып тастау қажет болған жағдайда, сымды емес, ашасын тартып, құрылғыны тоқтан суырыңыз.
5. Есіңізде болсын, құрылғыны балалардың қатысуымен пайдалану ересектердің бақылауын қажет етеді. Құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Балалардың қауіпсіздігі үшін олардың құрылғыға қолы жепейтінің және кабель үстелден салбырап тұрмағанына көз жеткізіңіз.
6. Құрылғы мен кабельдің зақымдалуын үнемі тексеріп отырыңыз. Құрылғы зақымдалған болса, оны пайдаланбаңыз.
7. Құрылғыны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Мамандандырылған қызмет көрсету орталықтарына жүгініңіз. Жарақат алмау үшін жөндеу жұмыстарын тек өндірушіге немесе мамандандырылған қызмет көрсету орталығына тапсырыңыз.
8. Тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді қолданыңыз.
9. «Қауіпсіздік туралы арнайы мәліметтер» бөлімін мұқият оқып шығыңыз.

**ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР**



- Шайнекті толтыру кезінде тек суық суды қолданыңыз.
- Суды ең төменгі деңгейінен төмен емес және су деңгейінің ең жоғары белгісінен жоғары емес құйыңыз. Егер шайнек толып кетсе, су төгіліп, пайдаланушыны зақымдауы мүмкін.
- **Назар аударыңыз!** Шайнекті негізден шығармас бұрын оның өшірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Шайнекті тек жиынтықта болатын негізбен пайдалануға рұқсат етіледі.
- Шайнекті суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Қолданар алдында қақпақтың мықтап жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғы негізіне ылғалдың түсуіне жол бермеңіз.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар қолдана алады, егер олардың әрекеттері қадағаланса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулықпен танысып, барлық ықтимал қауіптерді түсінсе. Балаларға құрылғымен ойнауға жол бермеңіз. Құрылғыны 8 жастан асқан және ересек адам қадағаламаса, балаларға тазалауға немесе оған қызмет көрсетуге рұқсат бермеңіз.

## АЛҒАШҚЫ ҚОЛДАНУ

Қолданар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны сақтаңыз. Құрылғыны мақсатты түрде пайдалануды бастамас бұрын, оған суды екі рет қайнатып, төгіп тастаныз. Суды ешқандай қоспаларсыз және қосымша ингредиенттерсіз пайдаланыңыз.

## ПАЙДАЛАНУ

1. Құрылғыны тегіс жерге қойыңыз.
2. Қақпақты ашу (4) түймесін пайдаланып құрылғыны ашыңыз. Шайнекті суға толтырыңыз. Су мөлшерін бақылау үшін су деңгейінің индикаторын пайдалануға болады. Шайнекті максималды деңгейден артық толтырмаңыз.
3. Шайнектің қақпағын жабыңыз.
4. Шайнекті негізге қойыңыз.

## ЭЛЕКТР ЖЕЛІСІНЕ ҚОСЫЛУ

1. Шайнекті қосу/өшіру (7) батырмасымен қосыңыз. Жарық индикаторы қосылады.
2. Шайнек қайнағаннан кейін автоматты түрде өшіріледі. Шайнекті электр желісінен ажыратуды ұсынамыз. Шайнектен су құйған кезде қақпақты әрдайым жабық ұстаңыз, күйіп қалуыңыз мүмкін екенін ұмытпаңыз.

## ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ

- Тазаламас бұрын құрылғыны әрдайым электр желісінен ажыратыңыз.
- Шайнектің сыртыңы бетін абразивті материалдарды пайдаланбай ылғалды материалмен жууға болады.

## ҚАҚТАН ТАЗАРТУ

- Қақтан тазалау жиілігі судың кермектігіне және пайдалану жиілігіне байланысты.
- Егер шайнек су қайнатылғанға дейін сөніп қалса, онда жиналған қақты тазалау керек.
- Шайнекті тазарту үшін сірке суын пайдаланбаңыз. Өндіруші лимон қышқылына негізделген арнайы сұйықтықтарды қолдануды ұсынады. Мұндай сұйықтықтың қаптамасында көрсетілген қолдану жөніндегі нұсқаулықты орындау қажет.  
Power supply: 220-240V~50Hz, 1850-2200W